

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛІ ЎЎЕЗДУ ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
VISUMANTRAG ZUR EINREISE IN DIE REPUBLIK BELARUS

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| 1. Прозвішча/ Name | | 4. Пол/ Geschlecht | | Фотааздымак / Foto |
| 2. Імя/ Vorname | | <input type="checkbox"/> м/ m | | |
| 3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Sonstige Namen oder Geburtsname | | <input type="checkbox"/> ж/ w | | |
| 5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum | | 6. Месяца нараджэння/ Geburtsort | | Für dienstliche Vermerke / Службовыя адзнакі |
| (Tag / Monat / Jahr) | | Краіна / Staat горад / Ort раён(вобласць)/ Gebiet (Bundesland) | | |
| 7. Цяперашняе грамадзянства(ы)/ Derzeitige Staatsangehörigkeit (en) | | Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit bitte angeben | | Дата звароту |
| | | Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit | | |
| 8. Тып пашпарта/ Art des Passes | | 9. Нумар пашпарта/ Passnummer | | Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэрв'ю |
| <input type="checkbox"/> звычайны / Normaler Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны / Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы / Dienstpaß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/Andreres Reisedokument | | 10. Дата выдачы/ Datum der Ausstellung | | |
| | | (Tag / Monat / Jahr) | | |
| 11. Кім выдадзены/ Ausgestellt durch | | 12. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis | | Рашэнне по звароту: <input type="checkbox"/> станоўчае <input type="checkbox"/> адмоўнае |
| 13. Дзе выдадзены/ Wo ausgestellt | | (Tag / Monat / Jahr) | | |
| 14. Дамашні адрас/ Heimatanschrift des Antragstellers | | Hausnummer вуліца/ Straße | | Тып візы: <input type="checkbox"/> В <input type="checkbox"/> С <input type="checkbox"/> D |
| горад (населены пункт)/ Ort | | раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat | | |
| 15. Месяца працы / Arbeitsstelle | | Zajmаemая пасада / Dienststellung | | Кратнасць візы: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> шм |
| працадаўца / Arbeitgeber | | | | |
| 16. Службовы адрас/ Anschrift des Arbeitgebers | | Дом / Hausnummer вуліца / Straße | | Мэта візіту <input type="checkbox"/> без права працы па найму <input type="checkbox"/> гуманітарная <input type="checkbox"/> дыпламатычная <input type="checkbox"/> з правам працы па найму <input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання <input type="checkbox"/> на сталае жыхарства <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> рэлігійная дзейнасць <input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> у мэтах вучобы <input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах |
| горад (населены пункт) / Ort | | раён(вобласць)/ Gebiet(Bundesland) краіна / Staat | | |
| 17. Тып візы/ Art des Visums | | 18. Віза / Visum | | |
| <input type="checkbox"/> транзітная / Transitvisum <input type="checkbox"/> кароткачасовая / Kurzaufenthalt <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / längerer Aufenthalt | | <input type="checkbox"/> індывідуальная / Einzelvisum <input type="checkbox"/> групавая / Sammelvisum | | |
| 19. Колькасць уездаў/ Anzahl der Einreisen | | 20. Тэрмін знаходжання / Aufenthaltsdauer | | |
| <input type="checkbox"/> аднаразовая / eine Einreise <input type="checkbox"/> двухразовая / zwei Einreisen <input type="checkbox"/> шматразовая / mehrere Einreisen | | сутак / Tage | | |
| 21. Тэрмін дзеяння візы/ Visum beantragt | | z/ von | | |
| (Tag / Monat / Jahr) | | па/ bis (Tag / Monat / Jahr) | | |
| 22. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/Name der einladenden Organisation oder Person | | | | |
| 23. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person | | Hausnummer вуліца/ Straße | | |
| горад (населены пункт)/ Ort | | раён(вобласць)/ Gebiet | | |
| гасцініца / Hotel | | тэлефон/ Telefon e-mail | | |
| 24. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Anschrift während des Aufenthalts in Belarus | | Hausnummer вуліца/ Straße | | |
| горад (населены пункт)/ Ort | | раён(вобласць)/ Gebiet | | |
| 25. Мэта візіту (падробязна) Reisezweck (detailliert) | | | | |

Bitte wenden - **Глядзі на адвароце**

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| 26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Waren Sie schon einmal in Belarus? <input type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візиту/ Wenn ja, dann nennen Sie wann, wo und mit welchem Zweck | | калі/ wann дзе/ wo з якой мэтай/ Zweck des Besuchs | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Vorige Aufenthalte in Belarus (im laufenden Jahr) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Ist Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert worden? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann дзе / wo Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja | | калі / wann з якой краіны / aus welchem Land | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird | | 32. Маршрут руху/ Reiseroute | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / Bargeld <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / Kreditkarten <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / Reiseschecks <input type="checkbox"/> білеты / Fahrkarten <input type="checkbox"/> пражыванне / Unterkunft | | 34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ Krankenversicherungsgesellschaft нумар страхавога поліса / Nummer der Police тэрмін дзеяння страхавога поліса / Gültigkeitsdauer der Police | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35. Сямейнае становішча/ Familienstand <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ ledig <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet | | 36. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners | | 37. Дзявочае прозвішча жонкі/ Mädchenname der Ehefrau | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners | | 40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table> | | | | | | | | | | (Tag / Monat / Jahr) | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (Tag / Monat / Jahr) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners | | 42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| прозвішча/ Name | імя/ Vorname | дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Erklärung: Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44. Асабісты подпіс / Unterschrift | | 45. Дата запавнення / Datum | | | | | | | | | | | | | | | | | |